

CNS 19882(草-修 1150145)「氣態氫—壓縮氫車輛燃料容器之熱致動釋壓裝置」之審查意見彙編

審查委員單位	節次	審查意見
右列委員及單位均無意見	經濟部能源署、內政部消防署、經濟部國營事業管理司、經濟部標準檢驗局花蓮分局、經濟部標準檢驗局檢驗技術組、財團法人車輛安全審驗中心	
楊政晁委員	詳如附件，以 WORD 檔進行追蹤修訂。	
潘榮進委員	第 1 節	「釋壓裝置」修正為「壓力釋放裝置」
	第 2 節	「ASTM D1149 Standard Test Method for Rubber Deterioration-Surface Ozone Cracking in a Chamber」修正為「Standard Test Methods for Rubber Deterioration - Cracking in an Ozone Controlled Environment」
	6.1.3	「耐時效性」修正為「耐老化性」
	7.1.1(a)	「 -40^{+0}_{-5} °C。」，許可差為 0 時不加符號。
	7.5.2	「TPRD 樣品應於循環條件下(鹽溶液、不同溫度、濕度及環境)」修正為「TPRD 樣品應於循環條件下(鹽溶液、不同溫度、濕度及周圍環境)」
	7.5.2 圖 1	「周末及假日」修正為「周末及假日(選項)」
	7.9	「掉落及振動衝擊」修正為「落下及振動衝擊」
經濟部標準檢驗局檢驗行政組		建議 CNS 19882 專有名詞與 CNS 19881 專有名詞一致調和一致。
	3.7 及 3.9	[3.7 釋壓裝置(pressure relief device, PRD)]廣泛應用於 CNS 19882，其他與 PRD 有關專有名詞，建議與其調和一致，如 3.9 壓力釋放閥(pressure relief device valve, PRD valve)、3.9.1 負作動式先導致動 PRD 閥、3.9.2 先導致動壓力釋放閥(pilot-activated PRD valve)等。
	3.8 及 7.11	[3.8.1 直接作用型 TPRD(direct-acting TPRD)]與[7.11.1 直接制動 TPRD]，建議調和一致。
劉峻嶠委員	1.	“整修閥座 (r e s e a t i n g)”，此處應該翻譯為“自動重新閉合/復位”
	3.5	“絕對壓力 101,325 kPa 下”的符號應該要為“101.325 kPa”
	3.9.1	"負作動式"建議可翻為"反作動式"

	7.3.1	"long-trigger TPRD" 與內文 3.8.2 的「長致動型」翻譯不一致， 7.3.1(翻：長觸發氣)，7.4.2 (翻：長觸發裝置)
	7.4.2	
	7.5.2	"Steam generated humidity may be used provided the source of water used in generating the steam is free of corrosion inhibitors." CNS 原翻譯「可使用產生蒸氣之水源不含腐蝕抑制劑，即可用於蒸氣產生之濕度。」應翻譯為「只要產生蒸氣的水源不含腐蝕抑制劑，即可使用蒸氣來產生濕度。」
	圖 1	“weekends and holidays (optional)” 翻譯 “週末與假日” 缺少 “（選用）”

意見彙編截止日：115 年 5 月 5 日